



*Istituto Superiore di Sanità*

**ACCORDO DI COLLABORAZIONE  
PER L'ESECUZIONE DEL PROGRAMMA DI  
RICERCA SANITARIA FINALIZZATA 2010  
"Role of estrogen receptors in the pathogenesis and response to treatment  
chronic lymphocytic leukemia"  
Fasc. 13CF**

TRA

**ISTITUTO SUPERIORE DI SANITÀ'** di seguito nominato "Destinatario Istituzionale", con sede in Roma, Viale Regina Elena n. 299 cap. 00161 C.F. 80211730587/Partita IVA 03657731000 nella persona del Direttore degli Affari Amministrativi e delle Risorse Economiche Dr.ssa Rosa Maria Martoccia, domiciliato per la carica presso la sede sopra indicata,

e

**I.R.C.C.S. HUMANITAS MIRASOLE SPA** di seguito nominato "Unità Operativa", con sede in Rozzano (MI), Via Manzoni n. 56 cap. 20089 - ~~CF~~/P.IVA 10125410158, nella persona del Legale Rappresentante, Dr. Luciano Ravera, domiciliato per la carica presso la sede sopra indicata,

**PREMESSO CHE**

- a) Con Decreto Direttoriale del 13 giugno 2012, registrato dalla Corte dei Conti il 7 settembre 2012 al Reg. 12 – foglio 384, sono stati ripartiti i fondi assegnati ai progetti di ricerca finalizzata 2010 così come approvati dalla Commissione Nazionale per la Ricerca Sanitaria nella seduta del 17 maggio 2012, tra cui è previsto lo svolgimento del Progetto RF-2010-2304750 "Role of estrogen receptors in the pathogenesis and response to treatment of chronic lymphocytic leukemia", presentato dall'Istituto Superiore di Sanità in qualità di Destinatario Istituzionale e di cui il Dr. Walter Malorni è il Principal Investigator
- b) l'Istituto Superiore di Sanità ed il Ministero della Salute, Dipartimento della Sanità Pubblica e dell'Innovazione hanno stipulato la convenzione n. 152/ RF-2010-2304750 per l'esecuzione del programma "Role of estrogen receptors in the pathogenesis and response to treatment of chronic lymphocytic leukemia";
- c) la suddetta convenzione prevede che per la realizzazione del suddetto programma sia necessaria collaborazione tra il Destinatario Istituzionale e l'I.R.C.C.S. HUMANITAS MIRASOLE SPA
- d) il presente accordo disciplina i rapporti che intercorrono tra il Destinatario Istituzionale e l'I.R.C.C.S. HUMANITAS MIRASOLE SPA nel rispetto degli obblighi previsti dalla Convenzione n. 152/ RF-2010-2304750 stipulata con il Ministero della Salute che costituisce parte integrante del presente accordo

*Humanitas Mirasole S.p.A.*



*Istituto Superiore di Sanità*

**SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE:**

1. le Parti si impegnano alla realizzazione del **Progetto di ricerca Finalizzata** dal titolo: "Role of estrogen receptors in the pathogenesis and response to treatment of chronic lymphocytic leukemia", presentato dal Destinatario Istituzionale, secondo le modalità, i contenuti e le spese delineati nel Progetto stesso e in conformità alle regole di partecipazione e di rendicontazione stabilite dal Ministero della Salute con la convenzione n. 152/ RF-2010-2304750 allegata al presente accordo.
2. L'efficacia del presente atto è subordinata alla sua pubblicazione sul sito istituzionale dell'ISS giusto disposto dell'art. 18, comma 5, D.L. n. 83/2012. Nell'esercizio della loro autonomia contrattuale le parti stabiliscono che una volta verificatasi la condizione legale di cui sopra gli effetti dell'atto retroagiscono, per quanto concerne la rilevanza sostanziale delle attività di cui all'art.1 nonchè in ordine alla loro valutazione in termini di ammissibilità della relativa spesa, alla data del 30.11.2012. La scadenza del presente atto è il 29.11.2015.
3. I responsabili Scientifici del Progetto sono per l'Istituto Superiore di Sanità il Dr. Walter MALORNI, per l' Unità Operativa il Prof. Carmelo Carlo STELLA
4. Secondo quanto disciplinato dalla convenzione n. 152/ RF-2010-2304750, il contributo complessivo assegnato al Destinatario Istituzionale per l'esecuzione del Progetto di Ricerca Finalizzata è pari ad € 150.000,00 che sarà erogato, subordinatamente al trasferimento dei fondi da parte del Ministero, dal Destinatario Istituzionale alla Unità Operativa, secondo le seguenti modalità:
  - un rateo, a titolo di anticipazione, pari al 40 % del contributo, dopo la stipula e la pubblicazione sul sito ISS del presente accordo e dietro presentazione di regolare richiesta di pagamento;
  - un rateo, pari al 30 % del contributo, sarà erogato alla scadenza del 18° mese dall'inizio del presente atto dopo l'avvenuta approvazione da parte del Ministero della relazione scientifica intermedia e dietro presentazione di regolare richiesta di pagamento;
  - il saldo nella misura del 30 % del contributo a conclusione del progetto, dietro presentazione di regolare richiesta di pagamento.
5. Al termine del primo anno, per il pagamento della seconda rata, l'unità operativa dovrà trasmettere al Destinatario Istituzionale, non oltre 30 giorni dalla scadenza prevista, per il successivo invio al Ministero, una relazione sullo stato d'attuazione complessivo della ricerca al 18° mese di attività.  
Nel caso in cui la relazione non sia considerata dalla Commissione Nazionale per la Ricerca Sanitaria, idonea a dimostrare lo stato di avanzamento della ricerca saranno attivate nei confronti del Destinatario Istituzionale le procedure previste dall'art. 5 e 7 della convenzione n. 152/ RF-2010-2304750 stipulata tra Ministero e Destinatario Istituzionale. Per l'erogazione del saldo al termine del progetto, l'Unità Operativa dovrà inoltre inviare al Destinatario Istituzionale, unitamente alla relazione finale relativa al proprio programma, una rendicontazione economica rappresentata



## *Istituto Superiore di Sanità*

dall'elenco analitico delle spese sostenute, rispettando le categorie di costo risultanti dal piano economico allegato, accompagnato da una dichiarazione firmata dal legale rappresentante redatta secondo l'allegato fac-simile. Le spese rendicontate dovranno essere effettivamente liquidate e non soltanto impegnate. L'Unità Operativa si impegna a fornire, in caso di richiesta da parte del Destinatario Istituzionale, la documentazione comprovante tutte le spese sostenute.

I trasferimenti di fondi, come disposto dal DPR 633/1972 art. 4, avverranno in regime di esclusione dal campo dell'I.V.A. avendo anch'essi natura contributiva.

Ai sensi degli artt. 3 e 6 del D.Lgs. n. 136/2010 (Tracciabilità dei flussi finanziari nell'ambito del Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia), per ogni rateo previsto, si richiede l'indicazione del conto corrente bancario o postale dedicato ai pagamenti del presente accordo di collaborazione, nonché i nominativi con i rispettivi codici fiscali delle persone delegate ad operare sul suddetto conto.

**Si fa presente che in mancanza di tali dati non sarà possibile procedere alla liquidazione delle richieste di pagamento emesse nell'ambito del presente accordo di collaborazione.**

6. In ogni caso, la sospensione, la revoca o il ritardo dell'erogazione dei finanziamenti ministeriali, determinerà, correlativamente, l'esonero, temporaneo o definitivo, del Destinatario Istituzionale dall'obbligo di liquidazione degli importi previsti all'Unità Operativa.
7. Ogni eventuale modifica al piano di attività e al presente accordo potranno avvenire, previo accordo con il Destinatario Istituzionale, esclusivamente secondo le modalità di cui all'Articolo 6 della Convenzione Ministero/Destinataro Istituzionale e comunque dovranno essere sottoposte all'assenso del Ministero.
8. Le proprietà degli studi, dei prodotti e delle metodologie sviluppati nell'ambito del progetto è regolamentata dalla normativa vigente in materia ferma restando la possibilità dei soggetti istituzionali del Servizio Sanitario Nazionale di fruirne previa richiesta alle parti firmatarie. Nel caso il contraente intenda trasferire ad altri soggetti qualsiasi diritto, anche parziale, relativo alla ricerca in questione, ai risultati della stessa o ad eventuali brevetti derivati deve farne esplicita richiesta al Ministero della Salute – Direzione Generale della Ricerca Sanitaria e biomedica e della Vigilanza sugli Enti. Qualsiasi documento o prodotto, ivi comprese le pubblicazioni scientifiche inerenti al progetto deve contenere l'indicazione che gli stessi sono stati ottenuti con il finanziamento del Ministero della Salute. Il Ministero della Salute applicherà una decurtazione pari al 5% (cinque per cento) del finanziamento complessivo, qualora dalle verifiche effettuate risultasse non attuata la precedente disposizione. Il Ministero della Salute potrà dare direttamente diffusione pubblica, anche attraverso il proprio sito web, dei risultati della ricerca sia in forma completa che sintetica e delle pubblicazioni scientifiche da essa derivate.
9. I beni e gli strumenti necessari per l'esecuzione del presente progetto, possono essere posti a carico dei fondi ministeriali qualora acquisiti a mezzo leasing, noleggio ovvero in comodato d'uso, per un periodo pari alla durata originale del progetto.



## *Istituto Superiore di Sanità*

E' fatto divieto di utilizzare i fondi del Ministero della Salute per l'acquisto diretto di apparecchiature e materiale inventariabile e per il pagamento di quote stipendiali a favore del personale dipendente.

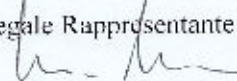
Per il tempo strettamente necessario all'esecuzione del progetto, sono ammessi unicamente contratti di lavoro subordinati o parasubordinati.

10. In caso di controversia nell'interpretazione o nell'esecuzione del presente atto, si tenterà in prima istanza di dirimere la questione in via amichevole. Se ciò non risultasse praticabile il Foro competente sarà quello di Roma.
11. Le parti contraenti si impegnano per quanto di rispettiva competenza all'osservanza delle disposizioni inerenti la tracciabilità dei flussi finanziari contenute nell'art. 3 legge 13 agosto 2010 n. 136, e successive modifiche ed integrazioni. A tal fine l'Unità Operativa si impegna a comunicare al Destinatario Istituzionale il numero di Codice Unico di Progetto (CUP). Si fa presente che in mancanza di tali dati non sarà possibile procedere alla liquidazione delle richieste di pagamento emesse nell'ambito del presente accordo.
12. Il presente atto redatto in duplice originale viene letto approvato e sottoscritto e sarà registrato solo in caso d'uso a cura e spese della parte richiedente.

Per l'Istituto Superiore di Sanità

Il Direttore degli Affari Amministrativi  
e delle Risorse Economiche  
(Dott.ssa Rosa M. Martocchia)

Per l'I.R.C.C.S. Humanitas  
Mirasole SPA

Il Legale Rappresentante  
  
(Dr. Luciano Ravera)

SD

*Rozzano, 26 marzo 2013*

24 APR 2013